

## VỀ HÌNH TƯỢNG CÁC VIÊN QUAN TRONG TRUYỆN KIỀU

Lê Đình Cúc\*

**Tóm tắt:** Truyện Kiều có vô số những ông quan cầm cân nảy mực cho xã hội, nhưng họ là những kẻ tham lam, độc ác và dốt nát, chỉ biết "Trong tay đã sẵn đồng tiền. Dẫu rằng đổi trắng thay đen khó gì". Nhưng trong phiên tòa do Thúc Ông khởi kiện Thúy Kiều vì lấy con trai ông là Thúc Sinh - Phiên tòa đầu tiên trong văn học trung đại Việt Nam, bỗng xuất hiện một ông quan tòa có trình độ pháp lý và phẩm chất của một người có văn hóa.

Ông đã xét xử bị can là Thúy Kiều rất công bằng, rằng nàng không có tội, và đánh giá tài năng của nàng qua bài thơ Vịnh cái gông trên cổ nàng là "Đáng giá Thịnh Đường" và "Tài này sắc ấy, nghìn vàng chưa cân". Ông đã đưa ra cách ứng xử trong văn hóa truyền thống Việt Nam là "Đã đưa đến trước cửa công, Ngoài thì là lý, song trong là tình".

**Từ khóa:** Truyện Kiều, Nguyễn Du, phiên tòa, Hồ Tôn Hiến, Thúc Ông, Thúc Sinh, Đường thi.

---

### Lê Đình Cúc: Image of Mandarins in Kiều story

In Kiều story, we recognize many rapacious, wicked, ignorance mandarins "Trong tay đã sẵn đồng tiền. Dẫu rằng đổi trắng thay đen khó gì" (With available money it is completely possible to transform white to dark). When Mr Thúc sues a girl called Thúy Kiều to the court for her marriage with his son called Thúc Sinh, a mandarin judge, the first court in Vietnam's literature appeared well-educated and virtue of well-culture. He said that Thúy Kiều did not have crime, and she was a talent girl. He used the poem "Vịnh cái gông" to refer that "her talent and beauty is much more worthy than a thousand of gold". His behavior was typical in Vietnam's traditional culture "Đã đưa đến trước cửa ông/ ngoài thì là lý song trong là tình", (In the court, there must be based on evidences and rationale but sentimental factors are also considered).

**Keywords:** Kiều Story, Nguyễn Du, Court, Hồ Tôn Hiến, Mr Thúc, Thúc Sinh, Tang poem.